

你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时,请用日本語,无法用日本語的人,请和会讲日本語者一起询问。汉语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多利用。

佐倉市产业展2016

结合了佐倉市内各地的农产品、卖店、餐馆、工厂等,各式各样好吃的、好玩的、稀奇的产业展。凡是佐倉制、佐倉作的产品全集合在市民体育馆,在温和气爽的五月天,欢迎您系同家族、邀请亲朋好友的来场。

【日时】5月14日(周六)、15日(周日) 10:00~16:00

【会场】佐倉市民体育馆(展览会场)、市民体育馆停车场特设帐篷(卖场)

【内容】佐倉市民体育馆~◆常设摊位

◆工业展览会~市内所生产的制品与技术以图示板、显示板或是样品等作简单

扼要的说明,就算孩子们也能一见就懂。肯定大家对佐倉有所新发现,让身为市民的我们有更多骄傲。



◆千叶佐倉东高中~国际烹饪科、服装设计科展示作产品◆市内就业、经营支援情报介绍专柜

◆手工制作工作坊(需付费,先后顺序)有市内专业老师指导边作边玩的有趣活动

◆橡皮擦版画工作房◆手工设计衣架◆彩色玻璃瓶◆传统染布杯垫

◆花冠头饰◆迷你手提袋

停车场特设会场~◆各种商店的现卖大会。

集合了佐倉市内的饮食店、糕点店、花店等并且有现场调理示范。



◆活动(免费,无须申请报名)

◆市内中小学音乐演奏会~14日(周六)佐倉小学(合唱)、佐倉东中学(吹奏乐)

15日(周日)上志津小学(合唱)、臼井中学(吹奏乐)

◆出展行号的介绍与抽奖(14、15日)◆大会展示各式工商业用汽车(白色警察摩托车、起重机吊车、挖土车等)(14、15日)◆佐倉吉祥物カム口ちゃん及出展行号的吉祥物玩偶 15日下午1点~出现于现场

在展览期间,从京成佐倉站及JR佐倉站将提供免费临时公车,请大家多多利用。由于停车场(佐倉城址公园自由广场)停车数量极有限,请大家尽可能使用公共交通工具,或者是搭乘我们为您准备的免费搭乘路线。

※请注意,国立历史博物馆的停车场禁止停车,并请千万不要路边违规停车,以免造成邻家困扰。

会场的秩序与安全是需要靠大家的协助与合作,谢谢

【询问】佐倉市产业展实行委员会事務局(佐倉市役所产业振兴课内)

☎484-6145 FAX 484-5061

初夏的草笛之丘~佐倉五月节

5月1日(周日)~ 9:00~18:00

5月是日本最美丽的季节,新叶刚发完芽到处都是新绿。在这春风荡漾、百花齐放的季节里,让我们脱下厚重的大衣,伸开双手做个深呼吸出门去踏青。就连飘扬在蓝天下的鲤鱼旗,也好像活生生的池中之鲤,象征着鲤鱼耀龙门之意。您打算怎么样来度过今年的黄金周假期呢?佐倉草笛之丘每年惯例举行的「五月节」活动,今年也照常举行,请千万别错过这一年一度的好机会,我们在这儿等着您的光临。

【地点】佐倉草笛之丘,佐倉市饭野 820

【门票】大人 410 日元,中小学生 100 日元,幼儿免费

【表演及内容】、有草笛之丘的工作人员、消防队员、警察等的体验及各式各样的玩耍儿,等候着您来参加

【询问】佐倉草笛之丘 ☎485-7821 传真 486-1854

●父亲节送什么给爸爸呢?★当天申请报名,入门票另付

在6月第二星期天的父亲节,做个手工陶瓷制的荞麦盅给爸爸,爸爸必定开心又惊讶!【对象】小学生~

【日时】5月14日(周六) 10:00~正午

【费用】800日元【定员】各回20名(先后顺序)

●做荞麦面的体验教室★当天申请报名,入门票另付让你体验做荞麦面的乐趣,并且把它带进你的饭桌。

【日时】5月15日、6月19日(周日)10:30~13:00

【费用】1,000日元【对象】小学4年级~每回8组

●玫瑰花例行庆典

以珍贵的玫瑰原种为中心,约1050种2500棵的玫瑰满园开放。有鲜艳的、有清纯的、有浓香的、有淡薰,您喜欢何等着您的到来,充实您生活的一部分。

【日期】5月20日(周五)~6月5日(周日)

●佐倉出身女歌手ゆうなみ小姐的演唱会

【日期】5月21日(周六)

●庭园演奏会→钢琴演奏家水藤晶小姐

【日时】5月22日(周日)①11:30~②14:00~



发放 平成 28 年度年金生活者临时福祉给付金

申请期间~4月21日至7月21日~邮戳为凭

由于各公司行号薪资的提升,相对对低收入的高龄者而言,所支給发放的临时福祉给付金。

【对象】①在2015年1月1日(基准日)当日在佐仓市的住民基本台帐有记录者②2015年的市民税(均等割)的免课税者③抚养你的人或者是被你抚养的人2015年的市民税(均等割)为免课税者④1952年4月1日以前出生的人(2016年中满65岁)⑤没有接受生活保护·中国残留孤儿等支付金的人。通知将从4月21日起邮寄申请书至您府上。【补助金】一人三万日元(支付仅限一1回)※符合条件者请在期间内办理申请手续,但就算收到申请书也有可能不是申请对象者,敬请见谅。

申请程序以下为流程

从4月21日起邮寄,有可能符合发放给付金条件的家庭



在7月21日之前请在申请书上填写必要事项,用内附信封寄回〒285-8501市役所社会福祉课临时福祉给付金担任收。市方确认之后将再行通知是否支付。



申请受理后,大约在1个半月左右会汇入您指定的帐户请注意,因状况而异汇款时期有所不同。

※家暴之因搬离市内事先提出申请必有酌量余地。

【有关制度询问】厚生劳动省咨询柜台 ☎0570-037-192

【手续询问】社会福祉课临时福祉给付金担任

☎484-6021 ☎484-6034

摇身一变成为英雄武士

在佐仓市依然留有历史遗迹的武士宅邸,可认你试穿古代武士盔甲过瘾。准备着大人用的和小孩用的,凡是身高120公分以上者都可以免费试穿。尤其欢迎父子母女等等。不妨趁这端午节日的良辰吉日照张



家族纪念照片,让您有个难忘的回忆。

【日时】5月5日(周四)国定假日

【时间】上午9:00~12:00 下午1:00~3:00

【地点】武士宅(旧但马家住宅)

【定员】40名,当天先后顺序受理报名。

【费用】穿着免费但另付入门票。无需事先申请报名。

【门票】大人210日元、学生100日元、中小小学生免费

【询问】文化课 ☎484-6192

※每星期六,武士宅、旧堀田邸、佐仓顺天堂纪念馆等设施中小小学生可免费入馆。如星期六是节日也可免费。

ハチロク 8620 型蒸汽老机车头与你共渡黄金周

【日时】5月5日(周四)9:00~16:00,免费免申请报名

【地点】高崎川南公园(佐仓市表町2-4)

【内容】蒸汽老机车头的展览与讲解等。

【注意点】幼儿必须有大人陪伴。因没有停车场设备,请利用公共交通工具来场参观。谢谢合作。

【询问】佐仓市蒸汽机关车保存会 大木 ☎484-0870

有机农产食品市场~市产市销

【日时】5月8日(周日)10:00~14:00,※暴风雨天中止

【地点】御伊势公园(市民音乐厅旁边)

【询问】OFM と歩む会 小川 ☎377-8292



平成 28 年度后期高龄者医疗牙科口腔健检



【对象】1940年4月2日~1941年4月1

日出生,后期高龄者医疗被保险者

※请注意,受诊平成28年度佐仓市成人牙科健检的人,将无法接受此项健康检查。

【诊疗期间】6月1日(周三)~10月31日(周一)

【费用】免费。健检之后的治疗费用必需自己负担。

【健检项目】①口腔检查~牙齿、牙龈及口腔机能的情况②口腔卫生指导~讲解预防蛀牙、牙周病的方法等

【受诊方法】在5月中旬时将邮寄受诊通知附上佐仓市协助医疗机关的一览表给对象者。有意愿牙科口腔健检的人,请向协助医疗机关办理预约手续,受诊时也请务必系带后期高龄者医疗保险证及受诊票(绿色)。

※此项健检在诊疗期间中只限一人一次。

※市以外(限千叶县)的协助医疗机关也可接收诊疗,详情请咨询健康保险课。

【询问】千叶县后期高龄者医疗广域连合

给付管理课 ☎216-5013

有关受诊票发行的咨询:

健康保险课 高龄者医疗班 ☎484-6136

千叶县为外国籍市民所提供的服务

◆外国人士的免费综合咨询(28年度上半年)

【内容】○(律师)法律、离婚、事故、继承、就业等。

◎(代书士)在留、签证、创业。

※免费,需要预约,先后顺序。如果需要翻译的人,请在10天前申请预约。

【日期】○◎5/9、○◎6/6、○◎7/2、○◎8/1、○◎9/5(除7/2为周六,其他均为周一)

【时间】13:00~16:00,一人咨询时间约45分钟。

【会场】千叶县国际交流中心,千叶市美滨区中濑2-6
ワールドビジネスガーデンWBG マリブイースト14楼
(距JR京叶线 海滨幕张站南口步行5分钟)

【询问报名】千叶县国际交流中心 ☎043-297-0245

传真 043-297-2753 电子邮箱:kudo@ccb.or.jp

主催:(公财)ちば国際コンベンションビューロー

协办:千叶县律师协会、千叶县代书士协会、



千叶县对外国人的中文电话咨询务

043-297-2966

每星期二 9:00~12:00



设施活动



白井公民馆…故事会 ☎461-6221

【日时】5月14日(周六)14:00~,免费免报名

【内容】「野狼的秘密」看图说故事 【对象】5岁以上

中央公民馆…故事书、游戏会 ☎485-1801

【日时】6月9、16、30日,7月7、14日(皆为周四)10:00~11:00 须要申请报名,免费。

【内容】讲故事、看图说故事※请用电话报名,先后顺序。

【对象】3岁儿童及其监护人各15组。

【备注】请穿轻便服装、系带擦汗手巾及饮料。

弥富公民馆…亲子游戏会 ☎498-0860

【日时】6月7日~平成29年2月7日的星期二(全部13次)10:00~11:30

【内容】手玩儿、韵律体操等

【对象】平成24年4月2日~26年4月1日出生的幼儿及其监护人各8组。※请用电话报名,先后顺序。

【费用】2,000日元(保险费、材料费)

